



世界大学女校长 ◆ 女子大学丛书
Series on World Women University Presidents & Women's Universities



JUDITH WOODSWORTH

朱迪斯·伍兹沃斯

加拿大康考迪亚大学校长

舒笑梅 著

中国传媒大学出版社
Communication University of China Press



世界大学女校长
Series on World Women University



JUDITH WOODSWORTH
朱迪斯·伍兹沃斯
加拿大康考迪亚大学校长

舒笑梅 著

中国传媒大学出版社
Communication University of China Press

图书在版编目(CIP)数据

朱迪斯·伍兹沃斯——加拿大康考迪亚大学校长/舒笑梅.

—北京：中国传媒大学出版社，2014.9

ISBN 978—7—5657—1058—2

I. ①朱… II. ①舒… III. ①伍兹沃斯, Z. —人物研究

IV. ①K837.115.46

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 143888 号

朱迪斯·伍兹沃斯——加拿大康考迪亚大学校长

著 者 舒笑梅

责任编辑 李水仙 张 旭

责任印制 阳金洲

封面设计 创意源文化艺术

出 版 人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街 1 号 邮编:100024

电 话 86—10—65450528 65450532 传真:65779405

网 址 <http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京艺堂印刷有限公司

开 本 670mm×970mm 1/16

印 张 13.25

字 数 141 千字

版 次 2014 年 9 月第 1 版 2014 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978—7—5657—1058—2/K·1058 定 价 49.00 元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换

国家出版基金项目
教育部人文社科重大委托项目

世界女子高等教育及大学女校长研究

世界大学女校长◆女子大学丛书

总顾问：陈至立

编辑委员会

主任：刘继南

委员：（按姓氏笔画排列）

才 华	山红红	马延军	王温凤	王路江
成嘉玲	吕志胜	刘利群	杨 孟	杨新育
邹晓巧	张李玺	张秀琴	陈乃芳	陈维嘉
胡正荣	袁 军			

（按英语字母排列）

Fay King Chung（朱慧琼）

Gülsün Sağlamer（居尔松·萨拉莫）

Judith Kinnear（朱迪斯·甘丽雅）

Marvalene Hughes（玛维琳娜·秀茨）

Noriko Mizuta（水田宗子）

文学指导：赵凤翔

审读专家：尹廉钊 李晓华 杨旭东

总 序

百年大计，教育为本。世界各国的经验表明，强国梦必须有科教梦做支撑。科教兴国，是中国的基本国策，是从教育大国到教育强国、从人口大国到人力资源强国的必由之路。高等教育处于教育体系的顶端，是联结科技与教育的重要桥梁。衡量一个国家科技和教育水平的高低，在很大程度上要看这个国家高等教育的水平。

回顾大学的发展历史，我们不难发现，一所大学办学质量的高低，往往取决于校长的水平。世界著名大学发展的每个重要阶段，都铭刻着大学校长的办学理念和思想，正如艾略特之于哈佛大学，蔡元培之于北京大学，梅贻琦之于清华大学。研究大学校长的办学理念和思想，是管窥一所大学兴衰成败的途径，而专门研究大学女校长，则独辟蹊径，别开生面。

中国现代教育史上，大学校长虽以男性居多，然而成就卓著的女校长也不乏其人。她们推动了大学的变革，丰富了大学的精神内涵，如金陵女子大学老校长吴贻芳，复旦大学前校长谢希德，东南大学前校长韦钰，同济大学前校长吴启迪，等等。女校长人数虽然屈指可数，但其业绩丝毫不逊于男性同行。大学女校长为高等教育的发展注入了活力，做出了贡献。大学女校长的治校理念、办学风格乃至传奇的职业生涯，确实值得深入研究和细致品味。

女子大学是高等院校序列中的一种特有形式，为世界高等教育的发展做出了重要贡献。著名的女子大学，如韦尔斯利学院、史密斯学院、淑明女子大学、日本女子大学、御茶之水女子大学，以及中国历史上的金陵女子大学、北京女子师范大学、华南女子大学等，都写下了光辉的篇章，是世界高等教育的重要组成部分。研究世界各国女子大学，总结提炼女子高等教育的办学经验和人才培养模式，探索现代女性接受高等教育的多样化形式，对于寻求符合女性特质的教育理念和教育方法，应该说是一种有益的尝试。

由中国传媒大学承担的教育部重大委托项目——“完善中国现代大学制度视域中世界女子高等教育及大学女校长群体研究”课题，对以上两个领域进行了系统深入的研究。“世界大学女校长·女子大学”丛书，就是这一课题的主要成果。这套丛书分为四个系列：女子高等教育系列，考察全球女子高等教育的发展轨迹，呈现其办学传统和教育特色；中外大学女校长个案研究系列，以人物传记的形式深度追踪大学女校长的人生经历，剖析她们的成长历程、心智历练、办学理念和治校方略；女校长群体研究系列，群像式描绘某一国家或地区的大学女校长群体，彰显女校长个性的同时，探寻她们的共性；“世界大学女校长论坛”图文集锦系列，汇集展示了大学女校长在历届论坛上的真知灼见和绚丽风采。四个系列，四十余本，蔚为大观。

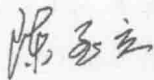
“世界大学女校长·女子大学”丛书，也是“世界大学女校长论坛”历时十三年深入研究高等教育及女性培养结出的硕果，是深化论坛主旨、促进女性事业和教育事业发展的学术行动。丛书的写作，依托“论坛”这一平台，深度访谈和研究了参加历届论坛的大学女校长，系统整理了多年积累的学术成果，可以说，“论坛”既是女校长们交流合作的舞台，也是本套丛书得以出版的重要基础。

自1995年北京第四届世界妇女大会召开以来,世界妇女运动取得了长足的进展,性别平等的高端主题——女性领导力,也已经是全球关注的议题,与女性学相关的课程在中国高校已经四处开花。今天,有识之士都深刻认识到,女性在社会各个领域的创造力和领导力,是推动社会全面发展的动力之一,也是人类文明进步的重要标尺。“世界大学女校长·女子大学”丛书,对于提升女性领导力,具有重要的参考价值,对于知识女性的成长具有积极的引导意义。

大学女校长是高等教育、女性、领导力的集结点,是知识女性的杰出代表,是自尊、自信、自立、自强的典型,她们不但为高等教育的发展做出了应有的贡献,更以自己坚韧顽强、宽厚包容、无私奉献的品质与情怀,阐释了女性领导力的独特内涵。对于广大女性来说,她们是教育典范和女性楷模,具有榜样的力量和示范的价值,定能引领青年女性沿着正确的道路勇敢前行。

女性的发展,既需要社会各方面的支持,更需要女性自身具备积极进取的意志和宽广博大的胸怀。希望丛书的研究成果能产生广泛和深远的影响,为女性高等教育提供宝贵借鉴,为精英女性的成长与成功给予智力支持;促进全社会更加重视女性平等的教育接受权和职业发展权;激励正在为打破“玻璃天花板”而奋斗的新一代女性,为女性领导力的培育与提高奠定坚实基础。

是为序。



2014年7月

前言

我在中国传媒大学工作近五十年，其中有三十多年在学校领导岗位上任职。这些经历让我有更多的机会体悟、思考女性接受高等教育的重要、女性走向领导岗位的不易。

早在1996年，我即萌生组织世界各国为数不多的大学女校长进行交流合作的想法，但当时忙于学校的学科建设和转型，这一想法被搁置下来。直到2001年，在诸多同事的帮助下，我才将这一构想变成现实，召开了大学女校长“新世纪高等教育发展战略国际论坛”。此后论坛每隔两至三年举办一次。2006年，论坛挂靠中国教育国际交流协会，组建了世界大学女校长论坛组委会，负责论坛的筹划、组织工作；2009年，在江苏有关部门的关心和支持下，成立了江苏中外大学女校长教育发展基金会，为论坛筹集资金。迄今，世界大学女校长论坛已在中国北京、南京、厦门举办五届，并在新西兰、日本、美国、土耳其、津巴布韦和墨西哥等地召开六次分论坛，吸引了79个国家的800余人次大学女校长。

十年来，在与各国大学女校长的交流互动中，我深刻地感受到，女性在高等教育领域作为决策者和领军者可谓凤毛麟角，其人生历练和办学实践值得浓墨重书。翻阅每位女校长的简历、细读她们给论坛提交的论文，总能激起我发自内心的共鸣，敬佩她们的治校理念、管理智慧和人格魅力。每一位女校长都拥有鲜为人知的心路历

程、卓尔不凡的领导能力与永载史册的辉煌业绩。

我的一位好友、著名女性传记作家赵凤翔教授曾说：“女人要写女人。”这给了我很大启发——女校长要研究女校长。追溯大学女校长成长、成才、成功的道路，总结女性领导力的形成规律和独特优势，开展大学女校长及女性领导力研究，出版相关研究成果，就成为“世界大学女校长论坛”活动的自然延伸。

2010年，我们筹划设立了“完善中国现代大学制度视域中世界女子高等教育及大学女校长研究”课题，组织来自中国传媒大学等单位80余人的研究团队，选定34个国家80余位大学女校长，进行个案研究和群像描绘；对23个国家的女子大学进行历史梳理与全面考察。2011年，这一课题获得教育部人文社科重大委托项目立项；2013年，由该课题主要研究成果结集而成的“世界大学女校长·女子大学”丛书，获得国家出版基金资助。

这套丛书由四个系列组成，具有三个鲜明特点。四个系列：女子高等教育系列、中外大学女校长个案研究系列、女校长群体研究系列和“世界大学女校长论坛”图文集锦系列。三个特点：一是全景式描述。丛书对世界范围内大学女校长及女子高等教育，首次进行比较全面的观照和挖掘。女校长研究既有共性的揭示与比较，又有个性的剖析与呈现；女子高等教育研究既有全球视野的巡礼，又有具体国别的探究。二是人物传记式的写作方法。丛书以访谈当事人、发掘第一手资料为基础，研究和写作的过程力求再现传主的人生轨迹、突出其办学理念 and 治校业绩。三是可读性强。传主的真知和作者的匠心历历可见，读者能够在图文并茂中感受到智慧和灵感的融会。

这套丛书是对女性通过教育追求真善美、通过自身努力彰显智仁勇的真实颂扬。著名女作家冰心曾说：这个世界如果没有女人，就

会失去十分之五的真、十分之六的善、十分之七的美。女性不仅是真善美的化身,也应是智仁勇的写照。阅读这套丛书,我们可以了解到,女性如何通过交流互鉴,凝聚智慧、取得共识;体认困境,直面现实、自立自强;付诸行动,同心同力、坚持不懈。

这套丛书是对“女性是改造世界的温柔力量”的生动诠释。置身于男性居主导地位的社会管理体系中,女性要取得成功,需要充分展现女性特质,发挥女性优势,要以女性特有的视角观察、思考、解决问题。阅读这套丛书,我们可以看到女校长们如何在战略决策上,高瞻远瞩,运筹帷幄,引领未来;在具体工作中,体贴入微、心系师生,用愿景激励师生,用行动示范师生,用厚德包容之心协理校务;在领导风格上,追求完美和精致,重视以人为本,在管理中实现个人的发展与事业发展的契合。

这套丛书是对高等教育及大学女校长社会价值的全面展示。众所周知,高等教育是形塑社会结构及价值体系的重要载体,大学校长是具有社会象征、示范和引导意义的特殊群体。女性接受高等教育、女性担任大学校长,在改变高等教育生态的同时,也在潜移默化地影响着社会结构变迁、家庭角色分工、社会责任担当、时代价值导向。阅读这套丛书,我们可以看到女子高等教育和大学女校长的发展历程,正是社会不断进步、两性趋于平等的见证,而她们成长的艰辛和不易,也呼吁现代社会迈向更加平等、公正、和谐的完善之路。

丛书已然油墨飘香,感激的话语也充溢心头。感谢江苏中外大学女校长教育发展基金会为项目提供启动经费,感谢教育部将此课题列为人文社科重大委托项目,感谢国家新闻出版广电总局提供国家出版基金资助。特别感谢十一届全国人大常委会副委员长、第十届全国妇联主席陈至立女士担任项目和丛书的总顾问,并欣然作序。

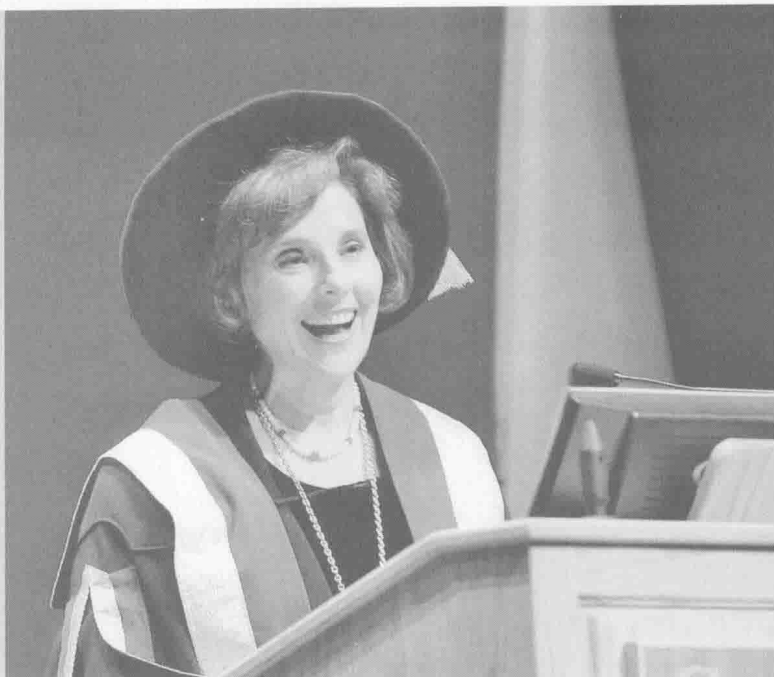
感谢这套丛书的传主、作者和编审们。他们在繁忙的本职工作之余见缝插针，千方百计，保证了任务圆满完成。传主们倾力支持、积极配合；作者们夜以继日，数易其稿；编审们孜孜不倦，精益求精。这种认真负责的精神，令人感叹。课题跨越四载，屡遭挫折，历尽艰辛，常常使我们困扰于“山重水复疑无路”，而殚精竭虑之后的新意迭出，又使我们惊喜于“柳暗花明又一村”。我相信，不久的将来，作者之中定会有著名的传记作家、女性研究专家脱颖而出。

感谢中国传媒大学文科科研处、出版社，为项目的完成和丛书的出版提供了有力保障。丛书煌煌五十本，从策划、组织、申报、撰写到编辑、装帧，学校教师及出版社职工都是主力军，都是可靠、堪用、高效的突击队。如今项目和丛书按期完成、保质保量出版，我要向他们衷心致谢！

任何一项事业，都是“一人启其端，百人扬其华”。我只是一个组织者、牵线者，项目得以完结、丛书得以问世，应归功于各位热心的支持者、参与者。让每一位年轻的女性都能自由地筑梦、勇敢地追梦、幸福地圆梦，是我最乐意为之奔忙的事业。我们期待，有更多的有识之士能参与到这一有意义的工作中来。

刘继南

2014年7月于北京



朱迪斯·伍兹沃斯

2002—2008年担任劳伦森大学校长，2008—2010年担任康考迪亚大学校长。朱迪斯本人是一位出色的法英翻译家，也是一位国际知名的翻译研究者。2002年，她获得了加拿大最高荣誉之一的伊丽莎白二世登基禧纪念奖章。

Judith Woodsworth, Ph.D. in French literature, has formerly served as President of Laurentian University (2002–2008) and Concordia University (2008–2010).

In Concordia University, she initiated its first strategic development framework which has promoted research, enrolment, internationalization, etc. Judith herself has made a lot of effort to reconstruct the university's reputation by strengthening the relationship with the media, communities and other external groups, and under her leadership, the Concordia University achieved financial balance.

Judith is an excellent translator and a world-renown researcher. In 2002, she received Queen Elizabeth II Golden Jubilee Medal, one of Canada's highest honors.

国家出版基金项目 教育部人文社科重大委托项目

探寻世界女子高等教育的发展轨迹 展现大学女校长的治校理念与风采

“世界大学女校长 女子大学”丛书

总顾问 陈至立 主编 刘继南

丛书涉及 23 个国家的女子高等教育 34 个国家 80 余位大学女校长

吴贻芳——金陵女子大学校长

谢希德——复旦大学校长

常沙娜——中央工艺美术学院院长

庞瑤琳——北京化工学院院长

陈乃芳——北京外国语大学校长

回春茹 张礼玺——中华女子学院院长

山红红——中国石油大学校长

胡大白——黄河科技学院院长

秦 和——吉林华侨外国语学院院长

包德明——台湾铭传大学校长

钟期荣——香港树仁大学校长

成嘉玲——台湾世新大学校长

阿丽扎·申哈——以色列厄梅克学院院长

戴·叶布瑞——澳大利亚麦考瑞大学校长

居尔松·萨拉莫——伊斯坦布尔科技大学校长

杰奎琳·里博格特——美国埃莫森学院院长

克里斯汀——冰岛大学校长

坤仁·苏查达·吉拉南——泰国朱拉隆功大学校长

玛利亚·埃莱娜·纳扎雷——葡萄牙阿威罗大学校长

玛娜娜·萨那泽——格鲁吉亚大学校长

玛维琳娜·秀茨——美国迪拉德大学校长

曼珠·米舍尔——尼泊尔新闻与大众传播学院院长

英格瑞德·莫西斯——澳大利亚新英格兰大学校长

朴东顺——韩国东西大学校长

水田宗子——日本城西大学校长

张蕴礼——夏威夷大学希罗分校校长

朱迪斯·甘丽雅——新西兰梅西大学校长

朱迪斯·伍兹沃斯——加拿大康考迪亚大学校长

朱慧琼——津巴布韦非洲女子大学董事长

澳大利亚大学女校长

大学女书记们

大学女校长们

俄罗斯大学女校长

法国大学女校长

非洲大学女校长

芬兰大学女校长

韩国大学女校长

美国常春藤大学女校长

美国五姐妹女子学院女校长

塞尔维亚大学女校长

意大利大学女校长

印度大学女校长

英国大学女校长

中国大学女校长

世界女子大学

美国女子大学

韩国女子大学

日本女子大学

中国女子高等教育

智慧的靛影——世界大学女校长论坛精彩瞬间



传媒人书店
(For IOS)



微信关注我们



访问我们的主页

丛书相关资源和中国传媒大学出版社信息 网站下载 <http://www.cucp.com.cn>

世界大学女校长论坛及丛书信息 网站下载 <http://lady.163.com/special/sense/nvxiaozhang.html>

目 录

第一章 东欧移民社区闯出来的优等生：江山代有才人出	001
逃离生门 脱离苦海	002
来到花都 开始新生活	008
移民加拿大 开辟新天地	011
定居温尼伯 适应新社区	017
第二章 法兰西文化浸润中的高等教育：书山有路勤为径	032
雏鹰展翅 奔向麦吉尔大学	033
修身养性 学习生活两不误	038
信息沟通 说出心中所想	043
文化交流 思考翻译本质	046

第三章 单身母亲戴着镣铐的事业圆舞：梅花香自苦寒来	050
风起云涌 做个职场弄潮儿	050
从容应对 当名坚强好母亲	058
锐意进取 成为多元翻译家	063
第四章 圣文森山大学副校长：鹰击长空万里阔	069
穿越人海 找到人生啦啦队长	069
斟酌再三 定居圣文森山大学	079
放手一搏 追求卓越管理系统	082
本真流露 体现女性高管特色	088
第五章 劳伦森大学校长：芳林新叶催陈叶	102
异地迁徙 初识多元文化	103
应对危机 作出果敢决策	108
积极参与 营造和谐氛围	119
扩大交流 开展国际合作	121
热爱生活 享受多重乐趣	134

第六章 康考迪亚大学校长：乘风破浪会有时	140
直面困境 出任首任女校长	140
双修福慧 汇聚多重身份	148
折戟中途 逆风远航	176
附 录 朱迪斯·伍兹沃斯个人简历(2013.1)	188
后 记	191

第一章 东欧移民社区闯出来的优等生： 江山代有才人出

9个月，移民了！1949年，朱迪斯被父母抱着从法国巴黎来到加拿大的东部城市哈利法克斯，随后一路西进，跨过了3700公里的湖泊和森林，定居在曼尼托巴省的省会城市温尼伯。温尼伯的阴郁荒凉没有熄灭小朱迪斯的热情，也没有磨灭她的求知欲。课余她帮开杂货店的父母干家务，懂事地替他们分担生活压力；同时她还迷上了音乐，爱上了体育运动。她更继承了母亲对巴黎的热爱，对法国、对法语充满了好奇……

I am violently devoted to the new.

Gertrude Stein, *Everybody's Autobiography*

“我如此痴迷于新鲜事物。”

格特鲁德·斯泰因：《每个人的自传》

九个月大的婴儿能记事吗？朱迪斯·伍兹沃斯（Judith Woodsworth）的回答是肯定的。现年65岁的她依然清晰地记得自己在一艘名为“阿基坦”（Aquitania）的海轮上遭遇的“卷发遇劫记”^①。其实，这只是一个笑谈，真实情况是朱迪斯通过父母的多次回忆，才得以对自己婴儿时代发生的趣事耳熟能详。

① 《卷发遇劫记》，英国作家亚历山大·蒲柏（Alexander Pope, 1688—1744）的作品。